



SCOUT ASSOCIATION OF HONG KONG  
**SHAP PAT HEUNG DISTRICT**

104 YEUNG UK TSUEN, AU TAU, YUEN LONG, N.T.,  
HONG KONG. TEL & FAX: 2476 8010  
Website: <http://www.scout.org.hk/sph>

香港童軍總會

**十八鄉區**

新界元朗坳頭楊屋村 104 號  
電話及傳真: 二四七六八零一零  
網頁: <http://www.scout.org.hk/sph>

活動與訓練通告第 2018/04 號

2018 年 3 月 15 日

**童軍公民章訓練班(服務組)**

本區將於 2018 年 4 至 5 月期間舉辦上述訓練班，並由 署理助理區總監(童軍) 黃彪先生主持，茲將詳情列下，敬希垂注：

(一)日期：

日期	星期	時間	地點
2018年4月21日	六	0900-1700	元朗豐年路廿號 元朗商會中學
2018年4月28日	六	0930-1600	大棠荔枝山莊及元朗商會中學

(二)參加資格：本區轄下已宣誓之童軍

(三)費用：每位收費港幣 40 元正(已獲資助)，該費用包括行政費、講義及茶點。其他費用概由參加者自行負擔。費用須以劃線支票繳交，抬頭請書「香港童軍總會十八鄉區」為收款人，始被接納。有經濟需要之青少年成員可根據「有經濟需要之青少年成員訓練資助計劃」申請資助參加本訓練班，詳情請參閱行政通告第 31/2018 號。

(四)名額：24 人

(五)報名辦法：備妥下列各項，於截止日期前遞交或郵寄「新界元朗坳頭楊屋村 104 號十八鄉童軍區總部」，信封面須註明「童軍公民章訓練班」，逾期恕不受理：

1. 填妥「公民章訓練班」報名表格並選擇可參與之實際社區服務；
2. 填妥「有經濟需要之青少年成員訓練資助計劃」申請表 或 港幣 40 元正之劃線支票 (每票只限一人)。

(六)截止日期：2018 年 4 月 13 日 (星期五)

- (七)其他：
1. 取錄與否，均以書面/電郵通知，一經取錄，所繳費用，概不發還；
  2. 申請全數資助訓練班費用的參加者不需要提交接受資助/家庭全年入息之證明文件。在遞交訓練班報名表格時，無須繳交有關訓練班之費用，所需之費用將由總會直接支付予區會；
  3. 本訓練班獲「青少年成員及童軍領袖訓練資助計劃」資助，合資格者之班費因此獲得減半(原價每位港幣80元正)；
  4. 參加者必須穿著整齊童軍制服或由班領導人指定之服裝出席；
  5. 參加者必須全期出席，完成所有指定事工，並參與認可之實際社區服務，完成後呈交活動報告書，始獲考慮頒發證書；
  6. 有關之實際社區服務(不少於六小時)安排如下，參加者可選擇其中一項：
    - a. 2018年5月5日(0900-1200)：長幼共享活動日(天水圍區)；
    - b. 2018年11月11日(0930-1430)：與「耆」童樂盆菜宴；
  7. 本通告可於區會網頁<<http://www.scout.org.hk/sph>> 內瀏覽；
  8. 參加者如在班期前3天尚未收到通知，請致電 6735-3817與 黃彪先生聯絡。

區總監 陳嘉興

(黃彪  代行)

申請參加訓練班 Application to attend course

訓練班名稱 Course Title	童軍公民章訓練班(服務組)
-----------------------	---------------

個人簡歷 Personal Particulars

姓名 Name	(中文)			
	(English)			
性別 Sex		出生日期 Date of Birth		紀錄冊號碼 Record Book No.
地址 Address				
電話 Telephone	(辦事處) (Office)	(住宅) (Residence)	(手提) (Mobile)	
電郵地址 E-mail Address			傳真 Fax	
團 Section	旅 Group	區 District	地域 Region	職位 Rank
緊急事故聯絡人 (姓名) Emergency Contact Person (Name)			與童軍關係 Relationship to applicant	(電話) (Tel. No.)
<p>參加者必須選擇下列其中一項之實際社區服務</p> <p><input type="checkbox"/> 2018年5月5日：長幼共享活動日(天水圍區) - 3小時；</p> <p><input type="checkbox"/> 2018年11月11日：與「耆」童樂盆菜宴 - 3小時；</p>				

請於簽署前，參閱背頁所列之備註。

Before you sign this form, please refer to the remarks overleaf.

若申請人為 18 歲以下，須填妥背面之家長同意書。

If applicant is under 18 years old, please complete overleaf Parent's Consent Form

申請人簽署 Applicant's Signature : _____  日期 Date : _____	若申請人為青少年成員，請加領袖簽署及旅印。 If applicant is a youth member, please endorse with Leader's Signature and Group Chop. 領袖簽署 _____ 旅印 _____ Leader's Signature : _____ Group Chop : _____  姓名 Name of Leader : _____ 職位 Position : _____
--	---

辦事處專用 Office Use Only

經手人 Received by :	日期 Date :	
費用 Fee : HK\$	支票號碼 Cheque No.:	收據號碼 Receipt No.:

申請人請用正楷填寫回郵地址 Applicant should enter the name and correspondence address in block letters

姓名： _____ Name _____ 地址： _____ Address _____	姓名： _____ Name _____ 地址： _____ Address _____
---	---

**家長同意書**  
**Parent Consent Form**

**活動／訓練班資料**  
**Activity / Course Data**

舉辦日期  
Date : \_\_\_\_\_  
舉辦地點  
Venue : \_\_\_\_\_  
內容  
Content : **童軍公民章訓練班(服務組)**

**聲明**  
**Declaration**

本人已清楚上述活動／訓練班之主要內容，且確知敝子弟之健康情況適宜參與有關活動。現同意敝子弟\_\_\_\_\_ (姓名) 參與上述活動／訓練班。

I certify that I have acknowledged the content of the above activity / course and the health condition of my son / daughter is suitable for the activity. Thus, I hereby agree \_\_\_\_\_ (Name of applicant) to participate in the above activity / course.

特別健康情況 (例如敏感、哮喘等)  
*Special health condition (e.g. allergy, asthma etc)*

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

家長／監護人簽署 *Parent / Guardian's Signature : _____	日期 Date : _____
家長／監護人姓名 (正楷) *Name of Parent / Guardian : _____ (in block letters)	緊急聯絡電話 Emergency Contact No. : _____

\* 請刪去不適用者  
Please delete the inappropriate

\*\*\*\*\*

**備註 Remarks**

- 申請表格內填報的個人及其他有關的資料，會供本會處理申請參與活動／訓練班及有關的用途。在表格內提供的個人及其他有關資料純屬自願。然而，如果沒有正確或足夠的資料，本會可能無法處理有關的申請。  
The personal data and other related information provided in the application form will be used by the Association for dealing with the application for participating in the activity/ course and other related purposes. The provision of personal data and other related information by means of the application form is voluntary. However, we may not be able to process the application if no accurate or adequate data is provided.
- 在一般情況下，家長同意書將於活動／訓練班完成後6個月銷毀。  
Parent Consent Form will normally be destroyed 6 months after completion of the activity / course.

香港童軍總會  
「有經濟需要之青少年成員訓練資助計劃」  
申請表

(行政署填寫)  
檔案編號：  
收件日期：

(請在適當方格加上✓號)

A. 申請人填寫 (18歲以下之青少年成員應由其家長或監護人作為申請人)

成員姓名：(英文) \_\_\_\_\_ (中文) \_\_\_\_\_

成員之香港身分證號碼： 

--	--	--	--	--	--

 (只須提供英文字母及頭4個號碼)

所屬單位： \_\_\_\_\_ (地域) / \_\_\_\_\_ (區) / \_\_\_\_\_ (旅)

所屬支部：  幼童軍       童軍       深資童軍       樂行童軍

申請資助之訓練班 / 訓練活動： \_\_\_\_\_

B. 申請青少年成員現時獲得資助 / 家境情況：

- a.  正接受綜援(綜援計劃檔案編號：\_\_\_\_\_)
- b.  獲學校書簿津貼全額資助(學校書簿津貼計劃檔案編號：\_\_\_\_\_)
- c.  獲學校書簿津貼半額資助(學校書簿津貼計劃檔案編號：\_\_\_\_\_)
- d.  家庭特別經濟困難情況(需說明)：\_\_\_\_\_

- 1. 本人謹此聲明，本申請表內填報的資料均屬完整及真確。
- 2. 本人明白及同意香港童軍總會有權在審理申請過程中或本人獲發資助後全面審查本人的申請，以確認本人提供的資料是真實、完整和準確。

申請人簽署： \_\_\_\_\_ 與青少年成員之關係： \_\_\_\_\_

姓名(正楷)： \_\_\_\_\_ 電 郵 地 址： \_\_\_\_\_

日 期： \_\_\_\_\_ 聯 絡 電 話： \_\_\_\_\_

你在申請表內填報的個人及其他有關資料，將供本會處理你申請「有經濟需要之青少年成員訓練資助計劃」之有關用途。在申請表所提供個人及其他有關資料，純屬自願。然而，你如果沒有提供足夠和正確的資料，本會可能無法處理你的申請。

C. 旅長或團長推薦 (\*請刪去不適用者)

本人已細閱並確認(本申請表內第 Ba 至 Bc 項填報的資料均屬完整及真確 / 第 Bd 項填報的家庭特別經濟情況值得考慮)\*，並推薦本旅青少年成員 \_\_\_\_\_ 申請上述資助。

簽 署： \_\_\_\_\_ 職 位： \_\_\_\_\_

姓名(正楷)： \_\_\_\_\_ 電 郵 地 址： \_\_\_\_\_

聯 絡 電 話： \_\_\_\_\_ 日 期： \_\_\_\_\_

區 / 地域 / 領袖訓練學院 / 署專用

收 表 日 期： \_\_\_\_\_ 班 / 活動負責人簽署： \_\_\_\_\_

姓 名 ( 正 楷 )： \_\_\_\_\_ 職 位： \_\_\_\_\_